

Form Approved

OMB No 0920-1398

OMB Exp. Date: 05/31/2026

**National HIV Behavioral Surveillance System - Brief Biobehavioral HIV
Assessments (NHBS-BHBA)**

Attachment #4f (Spanish)

Qualitative interviews (Spanish)

Public reporting burden of this collection of information is estimated to average 90 minutes per response, including the time for reviewing instructions, searching existing data sources, gathering and maintaining the data needed, and completing and reviewing the collection of information. An agency may not conduct or sponsor, and a person is not required to respond to a collection of information unless it displays a currently valid OMB control number. Send comments regarding this burden estimate or any other aspect of this collection of information, including suggestions for reducing this burden to CDC/ATSDR Reports Clearance Officer; 1600 Clifton Road NE, MS D-74, Atlanta, Georgia 30329; Attn: OMB-PRA (0920-1398)

**National HIV Behavioral Surveillance
Brief HIV Biobehavioral Assessment (NHBS-BHBA)
Model Qualitative Data Collection Topic Guide**

Below is a list of model qualitative data collection topics and interview questions that project areas can use to develop interview guides, focus group guides, and brief intercept surveys (BIS).

Adapting the Guide

Project areas should tailor topics and questions for the type of data collection being conducted and to the BHBA population. Not all topic areas will be applicable for every sub-population. Guides should be designed for the individual(s) being interviewed (e.g., Community Key Informant (CKI), Professional Key Informant (PKI), focus groups, Brief Intercept Surveys (BIS)). Project areas must modify the questions for specific sub-populations (e.g., young PWID, racial and ethnic minority MSM). Additionally, project areas may need to include eligibility criteria to ensure they are reaching the correct participants.

Example: When developing a PKI interview guide, remember to tailor the questions and remove sections as needed. Below are some examples of how to adapt questions for PKI interviews.

- Instead of asking about services accessed, ask about services provided (if applicable) and sub-populations served, for example:
 - What are your organization's most important objectives?
 - What types of services does your organization provide? (e.g., HIV testing and treatment, PrEP, etc.)
 - What sub-population(s) does your organization primarily serve?
 - What types of referrals does your organization provide?
 - What additional support/services would you like to provide but are currently unable to?

Example: When developing a guide for BIS, make sure to include very few questions (e.g., 1-3), that answering would not compromise someone's privacy, and that can be asked in a public space. Below is an example of how to adapt questions for BIS to learn about service provision in an area. Note that you may also use these questions to gauge whether an individual may be a good key informant (e.g., they are very knowledgeable and willing to answer questions).

- Instead of asking someone about *their* experiences using a syringe services program (SSP), ask about their knowledge of services in the area. For example:
 - Do you know if there is a syringe exchange around here?
 - What kinds of services do they offer?

Model NHBS-BHBA Interview Guide Sections

Below are the interview guide sections for developing different interview guides (e.g., key informant interviews, focus groups, brief intercept surveys). Guides should be developed for each population you hope to interview.

1. **Checklist Prior to Data Collection**
2. **Eligibility Screener (if applicable)**
3. **Cover Page**
4. **Guide**
 - a. Demographic Information
 - b. Introduction
 - c. Warm Up
 - d. Healthcare and Mental Health Care Access and Services
 - e. Sexual Risk Behaviors
 - f. HIV Testing and Treatment
 - g. PrEP and PEP
 - h. Sexually Transmitted Infections
 - i. Viral Hepatitis
 - j. Injection Drug Use
 - k. Non-injection Drug Use
 - l. Access to Syringe Service Programs (SSPs) and Other Harm Reduction Services
 - m. Social Determinants of Health and Health Equity
 - n. Stigma and Discrimination
 - o. Social Capital
 - p. Experiences with the Criminal Justice System

Checklist Prior to Data Collection

- ✓ Informed consent in hand
- ✓ Interview guide in hand (i.e., screener, cover sheet, guide)
- ✓ Audio recording program open
- ✓ Test computer or phone video and audio (if applicable)
- ✓ Incentives (if applicable)

***DO NOT WRITE ANYTHING ON THE FORM
WHICH COULD IDENTIFY THE PARTICIPANT***

NHBS-BHBA Model Interview Guide

Cover Page: To be completed by the interviewer/moderator at the beginning of the interview for eligible participants:	
State	
NHBS-BHBA Project Area	
BHBA Population	
Qualitative ID	
Mode (CKI, PKI, Focus Group)	
Date of interview	
Site of interview	
Lead interviewer name	
Notetaker name	
Informed consent provided (yes/no)	
<i>[For Focus Groups Only]</i>	
Number of participants	
To be completed by the interviewer after interview:	
Comments and Observations:	
Sección A: Información demográfica	

[Remember to add additional demographic questions based on your project area's needs.]

[Begin after informed consent, but before beginning audio recording]:

[Information gathered for eligibility can be transferred to this form]

[Interviewer may introduce themselves using their pronouns and ask for participants' pronouns as appropriate]: Gracias por aceptar participar en esta entrevista. Antes de comenzar, quisiera recolectar algo de información básica sobre usted.

For <u>community key informant</u> interviews (as appropriate for BHBA population)	
¿Se considera usted de origen hispano o latino?	
¿A qué grupo o grupos raciales considera usted que pertenece? (P. ej., indoamericano o nativo de Alaska, asiático, negro o afroamericano, nativo de Hawái o de otra isla del Pacífico, blanco)	
Edad actual [collected from eligibility screener]	
¿Cuál es su sexo? (P. ej., masculino, femenino)	
¿Cuál es su nivel más alto de estudios?	
¿Está empleado actualmente? (P. ej., a tiempo completo, a tiempo parcial, está desempleado, tiene una discapacidad)	
¿Tiene seguro médico actualmente?	
¿Cómo describiría su sexualidad?	
Otras características de grupo [as needed]:	
For <u>focus groups</u> (as appropriate for BHBA population)	
Number of participants	
Perceived group sexes(s)	
Perceived group race(s) and ethnicity(ies)	
Perceived group age range	
Other group characteristics [as needed]:	

Sección B: Introducción

Gracias de nuevo por su interés en este proyecto de salud. Mi colega estará tomando notas mientras hablamos. No grabaremos información personal, como su nombre.

El propósito de esta entrevista es buscar información acerca de los programas y políticas de salud para hacer que los servicios sean más accesibles para usted, y mejorar la prevención y atención del VIH para las personas en su comunidad.

[Insert local Health Department/jurisdiction name] tiene mucho interés en entender sus experiencias para ayudar a mejorar estos servicios.

Muchas de nuestras preguntas le pedirán que **hable sobre sus experiencias actuales y pasadas**, incluidas las preguntas sobre su [temas que correspondan, como su vida sexual, sus necesidades de atención médica, sus experiencias al inyectarse drogas, y el consumo de drogas no inyectables]. Algunas preguntas serán directas acerca del VIH y las infecciones de transmisión sexual. Si en algún momento siente que no puede decir lo que quisiera, por favor dígame para que podamos permitir que se vaya a un área más privada o que hagamos una pausa en la entrevista.

La entrevista y sus respuestas son privadas. Su nombre NO se vinculará a esta entrevista, la grabación, la transcripción ni a informes posteriores que pudieran usar las respuestas de su entrevista. Además, no tengo vínculos con los agentes policiales ni con los servicios de inmigración.

Si hay algo que quisiera eliminar de la grabación después de que lo haya dicho, dígame y yo haré que se saque de la transcripción. Todo nombre, lugar u otro tipo de información de identificación mencionada durante esta entrevista se cambiará o sacará para proteger su identidad.

Nuestra conversación durará alrededor de **una hora** y para agradecerle por su tiempo, le daremos [insert incentive amount and type] al final de la entrevista. Puede detenerme en cualquier momento si tiene alguna pregunta o preocupación, o si quiere saltarse una pregunta o terminar la conversación.

¿Le parece que esto es algo que todavía le interesa?

¡Fabuloso!

Antes de comenzar, quiero decirle un par de cosas:

- (Si el participante dio su consentimiento para grabar el audio). Voy a comenzar a grabar nuestra conversación. Mantener su privacidad es muy importante para nosotros: hago esto solo para asegurarme de captar toda la información que usted me dé y para poder escuchar todo lo que usted tenga para decir sin preocuparme de tener que anotarlo. La grabación me ayuda a escribir el informe y solo se usa para ese fin. El archivo del audio de esta entrevista se destruirá una vez que se transcriba y revise la información. Nuevamente, no le pediré su nombre en ningún momento durante esta entrevista. ¿Me da permiso para grabar la conversación? Y si en cualquier momento de la conversación quiere que deje de grabar, no tiene más que decírmelo. También tomaremos notas (en caso de que la grabación no funcione).
- Antes de comenzar, quiero decirle que **no hay respuestas correctas ni incorrectas. Me interesa su opinión.** Si no quiere responder una pregunta, podemos saltarla.
- **¿Tiene alguna pregunta antes de que comencemos?** Si tiene alguna pregunta en cualquier momento, puede detenerme y hacerme su pregunta.

[After informed consent is provided]

- **Prenda** la grabadora de audio si el participante dio el consentimiento para la grabación.
- **Diga la fecha, el número de identificación de la entrevista o ID, el nombre del entrevistador y que se dio el consentimiento.**
- **Comience** la entrevista.

Sección C: Preguntas para impulsar la participación

Remember, these are example questions your project area may use as 'warm up' questions. Please adapt section to your local needs and include relevant probes.

C1. Usted dijo que pasa la mayor parte de su tiempo en [insert location from eligibility question]. ¿Me puede contar un poco acerca de esta zona?

C2. ¿Qué ha oído acerca del VIH en [insert local county/jurisdiction name]?

C3. ¿Qué más me puede decir sobre usted?

Sección D. Acceso a atención médica y de salud mental, y servicios relacionados

Remember, these are sample questions your project area may use as part of the Healthcare and Mental Health Care Access and Services section. Please adapt this section and add questions to address local needs as necessary and include relevant probes.

Ahora quisiera hablar con usted acerca de sus experiencias con proveedores del cuidado de la salud y otros servicios para la comunidad. Para comenzar, quisiera preguntarle cómo obtiene atención médica y las experiencias que ha tenido al respecto.

D1. Cuénteme sobre la última vez que fue en busca de atención médica.

Preguntas de seguimiento:

- *¿Adónde fue?*
- *¿Por qué fue allí?*
- *¿Dónde se siente más cómodo recibiendo servicios médicos? ¿Por qué?*
- *¿Adónde suele ir cuando necesita ver a un médico?*

D2. Cuénteme sobre la última vez que necesitó cuidados médicos, pero no fue a ver a un proveedor del cuidado de la salud.

Preguntas de seguimiento:

- [Si la respuesta es sí] Cuénteme sobre las razones por las que no fue. (Pregunta de seguimiento: seguro, costo, transporte, etc.).
- *¿Con qué frecuencia pasa esto?*

D3. Cuénteme sobre los proveedores de servicios en el área (de vivienda, alimentos, atención médica, salud mental, salud del comportamiento, servicios de jeringas). ¿Cuáles son más útiles? ¿Menos útiles?

Preguntas de seguimiento:

- *¿Cómo ha sido su experiencia con estos proveedores de servicios (pregunte acerca de las experiencias con cada servicio)?*

D4. ¿Qué servicios necesita, pero no puede obtener? (servicios de jeringas, tratamiento para el abuso de sustancias, pruebas del VIH o de la hepatitis C, salud sexual, profilaxis preexposición o PrEP, albergue, despensas de alimentos, salud mental, salud del comportamiento, servicios legales)

Preguntas de seguimiento:

- *¿Dónde deberían ubicarse los servicios que usted necesita?*
- *¿Qué ha hecho difícil que usted obtenga estos servicios?*
- *¿Qué haría que el acceso a estos servicios le fuera más fácil?*

D5. ¿Cómo pueden los médicos y hospitales atender mejor a [BHBA population]? ¿Qué otras sugerencias tiene?

D6. ¿Qué más quisiera decirme acerca de la atención médica u otros servicios?

D7. ¿Me puede contar sobre la última vez que fue en busca de atención de salud mental?

- *[Si la respuesta es sí] ¿Adónde fue?*
 - *¿Por qué fue allí?*
 - *¿Adónde suele ir en busca de servicios?*
 - *¿Dónde se siente más cómodo recibiendo servicios de salud mental? ¿Por qué?*
- *[Si no ha buscado atención de salud mental] ¿Ha querido recibir atención de salud mental, pero no ha podido? ¿Me puede contar un poco más sobre eso?*

D8. ¿Qué más quisiera decirme acerca de la atención de salud mental u otros servicios de salud mental?

Sección E: Comportamientos sexuales de riesgo

Remember, these are example questions your project area may use as part of the sex behavior section. Please adapt this section to your local needs as necessary and include relevant probes.

Ahora le vamos a hacer algunas preguntas sobre las relaciones sexuales.

E1. ¿Puede contarme sobre las relaciones sexuales que ha tenido en los últimos 12 meses?

Preguntas de seguimiento:

- *¿Puede contarme un poco sobre con quién tiene relaciones sexuales por lo general? (Pregunta de seguimiento: ¿Relaciones sexuales con mujeres, hombres?) (Pregunta de seguimiento: ¿Cuántas son parejas ocasionales? ¿Cuántas podría considerar serias?)*
- *Pregunta de seguimiento si son parejas ocasionales:*
 - *¿Qué tipos de relaciones sexuales tenían (orales, vaginales, anales)?*
 - *Cuénteme sobre el uso de condón. (Pregunta de seguimiento sobre el uso de condón según el tipo de relaciones sexuales, si es necesario).*
 - *¿Consume usted drogas o alcohol con las personas que tiene relaciones sexuales? ¿Cómo?*
 - *¿Consume drogas o alcohol durante las relaciones sexuales? ¿Cómo (pregunta de seguimiento sobre las razones)?*
 - *¿Qué tipos de drogas consume durante las relaciones sexuales? ¿Por qué esas drogas?*
- *Pregunta de seguimiento si son parejas principales o estables:*
 - *¿Qué tipos de relaciones sexuales tenían (orales, vaginales, anales)?*
 - *Cuénteme sobre el uso de condón. (Pregunta de seguimiento sobre el uso de condón según el tipo de relaciones sexuales, si es necesario).*

- *¿Consumen usted drogas o alcohol con las personas que tiene relaciones sexuales? ¿Cómo?*
- *¿Consumen drogas o alcohol durante las relaciones sexuales? ¿Cómo (pregunta de seguimiento sobre las razones)?*
- *¿Qué tipos de drogas consume durante las relaciones sexuales? ¿Por qué esas drogas?*

E2. ¿Ha tenido alguna vez relaciones sexuales a cambio de algo, como dinero, alimentos, drogas o un lugar donde quedarse? ¿Me puede contar acerca de eso?

Preguntas de seguimiento:

- *¿Cómo llama a las personas con las que tiene relaciones sexuales a cambio de algo (pregunta de seguimiento: clientes, parejas sexuales, personas con las que sale y tiene relaciones sexuales (“dates”))?*
- *¿Dónde encuentra por lo general a [preferred participant term] con las que tiene relaciones sexuales a cambio de algo?*
- *¿Qué recibe de [participant term] a cambio de tener relaciones sexuales?*
- *Cuénteme acerca de [participant term]. ¿De dónde son? ¿Son principalmente hombres o mujeres?*
- *Cuénteme sobre su uso de condones con [participant term].*
- *(Si no usan condones) ¿Cuáles son algunas de las razones por las que no usa condones con [participant term]?*

E3. ¿Le ha dado alguna vez algo a alguien, como dinero, alimentos, drogas o un lugar donde quedarse, a cambio de relaciones sexuales?

Preguntas de seguimiento:

- *Cuénteme acerca de las personas a las que les paga por tener relaciones sexuales. ¿Cómo las encuentra? ¿Dónde las encuentra?*
- *Cuénteme sobre su uso de condones con las personas a las que les paga por tener relaciones sexuales.*
- *(Si no usa condones) ¿Cuáles son algunas de las situaciones en las que no usa condones con clientes?*

Ahora le voy a hacer algunas preguntas acerca de las formas de prevenir la transmisión del VIH con las parejas sexuales.

E4. ¿Qué cosas pueden hacer las personas para evitar contraer el VIH durante las relaciones sexuales?

Preguntas de seguimiento:

- *¿Qué tan fácil sería para usted hablar de estas formas de prevención con su pareja o parejas sexuales?*
- *¿Puede contarme de alguna vez en que haya hablado con una pareja sexual acerca de prevenir la transmisión del VIH?*

E5. ¿Qué más quisiera decirme acerca de las relaciones sexuales?

Sección F: Pruebas y tratamiento del VIH

Remember, these are sample questions your project area may use as part of the HIV Testing and Treatment section. Please adapt this section to your local needs as necessary and include relevant probes.

Ahora quisiera oír lo que usted sabe y lo que ha oído acerca de hacerse la prueba del VIH o recibir tratamiento para la infección por el VIH.

F1. Dígame lo que sabe sobre el VIH.

Preguntas de seguimiento:

- *¿Dónde obtiene información sobre el VIH? (preguntas de seguimiento sobre diferentes fuentes de información, qué le hace confiar en la fuente, y cómo obtiene la información, p. ej., redes sociales, páginas web, videos, radio).*

F2. Cuénteme acerca de experiencias que haya tenido al hablar con un médico u otro proveedor del cuidado de la salud acerca del VIH.

Preguntas de seguimiento:

- *¿Y acerca de las formas de prevenir la infección por el VIH?*

F3. ¿Alguna vez se ha hecho la prueba del VIH?

Preguntas de seguimiento:

- *(Si no se ha hecho la prueba), cuénteme un poco sobre por qué no se ha hecho la prueba.*
- *(Si la respuesta es sí), cuénteme sobre su experiencia al hacerse la prueba del VIH.*
- *¿Por qué se hizo la prueba?*
- *¿Cuándo se hizo la prueba la última vez?*
- *¿Cuál fue el resultado de la prueba?*
- *¿Dónde se hizo la prueba? (Preguntas de seguimiento sobre el sitio donde se hizo la última prueba del VIH, p. ej., clínica de salud pública o centro de salud comunitaria, consultorio médico privado, sala de emergencias, hospital [internado], sitio de pruebas del VIH, programa de acercamiento en las calles, programa de tratamiento contra las*

drogas, programa de intercambio de jeringas, cárcel, clínica de planificación familiar, en casa).

- *¿Tuvo que pedir que le hicieran la prueba del VIH o primero se la ofrecieron?*

F4. ¿Cuáles son las razones por las que las personas podrían no hacerse la prueba del VIH?

Preguntas de seguimiento:

- *¿Cuáles son algunos de los obstáculos para hacerse la prueba del VIH? (P. ej., bajo riesgo percibido, temor a los resultados, estigma, falta de información, desconfía de los médicos, no tiene tiempo, el proveedor del cuidado de la salud nunca le ofreció la prueba).*

F5. ¿Qué se puede hacer para que más personas se hagan la prueba del VIH?

Preguntas de seguimiento:

- *¿Cuáles son algunas razones por las que las personas sexualmente activas podrían no hacerse la prueba del VIH con la frecuencia que deberían? (Provea las directrices sobre la evaluación y las pruebas del VIH para la población de interés, p. ej., los hombres que tienen relaciones sexuales con hombres [HSH] sexualmente activos deberían hacerse la prueba del VIH al menos una vez al año).*
- *¿Cuáles son algunas maneras en que se puede animar a las personas a que se hagan la prueba la cantidad de veces recomendada?*
- *¿Qué personas de la comunidad son importantes para trabajar con ellas en el aumento de la realización de pruebas del VIH? ¿Cómo logramos que se interesen?*
- *¿Qué recursos podrían ayudar a aumentar la realización de pruebas del VIH en la comunidad?*

F6. ¿Qué más quisiera decirme acerca de la prueba del VIH?

F7. Ahora cuénteme un poco acerca de lo que sabe sobre los medicamentos para el VIH.

F8. [Si ES VIH POSITIVO] Quiero saber un poco más acerca de sus experiencias al buscar tratamiento para el VIH.

Preguntas de seguimiento:

- *¿Puede contarme un poco acerca de la primera vez que fue al médico después de que supo que el resultado de su prueba del VIH fue positivo? (Preguntas de seguimiento sobre cuánto tiempo esperó para ver a un médico, qué medicamentos le recetaron, qué tipo de apoyo recibió).*
- *¿Cómo han sido sus experiencias al tratar de conseguir medicamentos para el VIH? (Pruebas de seguimiento sobre la cobertura de las recetas, relación con los proveedores, apoyo para que se mantenga bajo atención médica).*
- *¿Está tomando actualmente medicamentos para el VIH? ¿Por qué sí o por qué no?*

- Si la respuesta es sí, ¿dónde recibe actualmente atención médica para el VIH? Cuénteme sobre su experiencia.
- Si la respuesta es sí, en la última semana, ¿cuántas veces olvidó tomar una dosis de medicamentos para el VIH?
- Si la respuesta es no, cuénteme acerca de algunas de las cosas que dificultan que usted obtenga atención médica y medicamentos para el VIH.
- [PARA TODOS] ¿Qué haría que el obtener atención médica y medicamentos para el VIH fuera más fácil para usted?

F9. ¿Qué obstáculos hay, si los hay, para las personas que tratan de obtener atención para el VIH? ¿Qué se puede hacer para mejorar el acceso de las personas al tratamiento del VIH?

F10. ¿Qué más quisiera decirme acerca del tratamiento del VIH?

Sección G: PrEP y PEP

Remember, these are sample questions your project area may use as part of the PrEP and PEP section. Please adapt this section to your local needs as necessary and include relevant probes.

G1. [Si ES VIH NEGATIVO o VIH POSITIVO, según sea adecuado] ¿Ha oído hablar de la profilaxis preexposición o PrEP? (Si la respuesta es no, entonces explique qué es la PrEP: la profilaxis preexposición o PrEP, es una pastilla diaria que previene que las personas que son VIH negativas contraigan este virus).

Preguntas de seguimiento:

- Si la respuesta es sí, ¿qué ha oído acerca de la PrEP?
- Si la respuesta es sí, ¿cómo supo acerca de la PrEP?
- Cuénteme sobre experiencias que haya tenido al hablar con un proveedor del cuidado de la salud acerca de la PrEP o de tomar la PrEP.
- ¿Ha oído del régimen "2-1-1", "no diario" o PrEP intermitente (a demanda)? (Si la respuesta es no, entonces explique qué es la PrEP intermitente [a demanda]: el régimen 2-1-1 implica tomar 2 pastillas, entre 2 y 24 horas antes de tener relaciones sexuales, 1 pastilla 24 horas después de la primera dosis, y 1 pastilla 24 horas después de la segunda dosis).

G2. [Si no está tomando la PrEP] ¿Cuáles son algunas razones que usted u otras personas podrían tener para no tomar la PrEP?

G3. [Si no está tomando la PrEP] ¿Qué haría que quiera tomarla?

G4. [Si está tomando la PrEP] Cuénteme sobre su experiencia al tomar la PrEP.

Preguntas de seguimiento:

- *¿Puede contarme acerca de cómo toma la PrEP?*
- *¿Quién se la proporciona o dónde la obtiene?*
- *¿Cómo la está pagando?*
- *¿Qué lo motivó a que la tomara?*
- *¿Cómo lo hace sentirse tomar la PrEP (p. ej., con respecto al nivel de riesgo, la percepción por parte de los amigos o parejas, los efectos secundarios, el costo o si vale la pena)?*
- *¿Sabe cuál medicamento de PrEP está tomando (p. ej., Truvada or Descovy)?*
- *¿Qué le resultó atractivo acerca de tomar la PrEP?*

G5. ¿Qué recomendaciones tiene usted para ayudar a que las personas se informen sobre la PrEP?

G6. ¿Qué cree que ayudaría a que otras personas tomen la PrEP si quisieran hacerlo?

G7. ¿Qué más quisiera decirme acerca de la PrEP?

G8. ¿Ha oído sobre la profilaxis posexposición o PEP? (Si la respuesta es no, entonces explique qué es la PEP: la profilaxis posexposición consiste en tomar medicamentos para prevenir la infección por el VIH después de una posible exposición; debe comenzarse dentro de las 72 horas de una posible exposición al VIH).

G9. ¿Ha tomado alguna vez la PEP? ¿Me puede contar acerca de eso?

G10. ¿Qué más quisiera decirme acerca de la PEP?

Sección H: Infecciones de transmisión sexual

Remember, these are sample questions your project area may use as part of the Sexually Transmitted Infections section. Please adapt this section to your local needs as necessary and include relevant probes.

H1. ¿Le han hecho alguna vez pruebas de infecciones de transmisión sexual o ITS (p. ej., gonorrea, clamidia, sífilis, herpes genital)? ¿Cuál fue el resultado de la prueba o pruebas?

Preguntas de seguimiento:

- *[Si dio positivo en la prueba de ITS] ¿Buscó tratamiento?*
 - *¿Adónde fue en busca de tratamiento? ¿Cómo fue esa experiencia?*
 - *Si no recibió tratamiento, ¿por qué no le dieron tratamiento? ¿Trató de obtener tratamiento para la ITS pero no pudo lograrlo?*
 - *¿Recibieron tratamiento su pareja o parejas sexuales?*

- *[Si la respuesta es no] ¿Por qué?*

H2. Cuénteme lo que sabe sobre las infecciones de transmisión sexual (ITS).

H3. ¿Dónde obtiene información sobre las ITS?

Preguntas de seguimiento:

- *¿Cuáles son algunas de las diferentes fuentes de información?*
- *¿Qué lo hace confiar en una fuente de información?*
- *¿Cómo obtiene la información (p. ej., redes sociales, páginas web, videos, radio, etc.)?*

H3. Cuénteme acerca de experiencias que haya tenido al hablar con un médico u otro proveedor del cuidado de la salud acerca de maneras de prevenir las ITS.

H4. Ahora cuénteme un poco acerca de lo que sabe sobre el tratamiento de las ITS.

H5. ¿Qué más quisiera decirme acerca de las ITS?

Sección I: Hepatitis viral

Remember, these are sample questions your project area may use as part of the viral Hepatitis section. Please adapt this section to your local needs as necessary and include relevant probes.

Hay tres tipos comunes de hepatitis viral: hepatitis A, hepatitis B y hepatitis C. El virus de la hepatitis C se propaga a través de la sangre infectada y NO EXISTE una vacuna.

I1. Por favor, cuénteme lo que sabe sobre la hepatitis.

I2. ¿Se ha vacunado contra la hepatitis? ¿Me puede contar acerca de eso? (pregunta de seguimiento sobre si fue la vacuna contra la hepatitis A [HAV] o la vacuna contra la hepatitis A y B [HAB]).

I3. ¿Alguna vez ha tenido hepatitis A? ¿Me puede contar acerca de eso?

I4. ¿Alguna vez ha tenido hepatitis B? ¿Me puede contar acerca de eso?

I5. ¿Alguna vez le han hecho la prueba de detección de la hepatitis C? Si así fue, cuénteme sobre su experiencia al hacerse la prueba.

Preguntas de seguimiento:

- *¿Cuándo se hizo la prueba más reciente?*
- *¿Dónde se hizo la prueba?*
- *¿Cuál fue el resultado de la prueba?*

16. ¿Algún médico u otro proveedor del cuidado de la salud le ha dicho alguna vez que usted tenía hepatitis C? ¿Me puede contar un poco más sobre eso?

17. [Si dio positivo en la prueba de la hepatitis C] Cuénteme sobre sus experiencias al recibir tratamiento para la infección por hepatitis C.

Preguntas de seguimiento:

- *[Si dio positivo, pero nunca recibió tratamiento] ¿Quería que le dieran tratamiento? ¿Por qué sí o por qué no? ¿Me puede contar acerca de eso?*
- *¿Tuvo algún problema para obtener tratamiento para la hepatitis C? (Pregunta de seguimiento si le dijeron que no podría recibir tratamiento si todavía se inyectaba drogas).*
- *¿Alguna vez ha tomado medicamentos para tratar su infección por hepatitis C? ¿Cuáles fueron esos medicamentos?*
- *¿Se ha reinfectado con hepatitis C? ¿Me puede contar acerca de eso?*

18. ¿Algún proveedor del cuidado de la salud le ha dicho alguna vez que estaba curado de la hepatitis C? ¿Me puede contar acerca de eso?

19. ¿Qué más quisiera decirme acerca de la hepatitis?

Sección J: Consumo de drogas inyectables

Remember, these are sample questions your project area may use as part of the Injection Drug Use section. Please adapt this section to your local needs as necessary and include relevant probes.

Quisiera saber acerca de los tipos de drogas que se ha inyectado y cuáles han sido sus experiencias al respecto.

J1. Piense en la última vez que se inyectó, ¿me puede describir esa experiencia paso a paso?

Preguntas de seguimiento:

- *¿Qué drogas usó?*
- *¿Usó las drogas juntas?*
- *¿Cómo consiguió las drogas?*
- *¿Cuánto le costaron?*
- *¿Cómo pagó por las drogas?*
- *¿Cuántas personas había ahí la última vez que se inyectó? ¿Me puede describir la relación que tiene con estas personas? ¿De dónde son?*

- *¿Dónde obtuvo la aguja o jeringa que usó? ¿Era nueva o usada? Si era usada, ¿se limpió la jeringa de alguna manera antes de reutilizarla? Si fue así, ¿cómo se limpió? (pregunta de seguimiento si se inyectó con una jeringa usada, ¿cuántas veces se había usado?).*
- *Cuénteme sobre cualquier reutilización que haya hecho de sus propios implementos. ¿Se limpiaron de alguna manera?*
- *Cuénteme acerca de cualquier cosa que compartió. ¿Aguja o jeringa? ¿Los calentadores? ¿El algodón? ¿El solvente para la droga? ¿En qué orden se compartieron las cosas?*
- *¿Cómo se dividieron las drogas? ¿Se pasó la droga de manera separada desde el calentador a las jeringas? ¿Se usó UNA jeringa para dividir la droga y pasarla a las otras jeringas?*
- *¿Llenado frontal (usando la punta de la jeringa)? ¿Llenado posterior (usando la parte de atrás de la jeringa)?*
- *Cuénteme sobre cualquier reutilización que haya hecho de sus propios implementos. ¿Se limpiaron de alguna manera?*
- *¿Cuántas veces se inyectó?*
- *¿Qué hizo con las agujas y jeringas después de usarlas?*

J2. Ahora que me ha contado acerca de la última vez que se inyectó drogas, ¿me puede decir si esa vez fue similar a como lo hace normalmente? ¿Qué fue diferente esa vez? ¿Por qué fue diferente?

J3. ¿Dónde consigue sus agujas por lo general? (Preguntas de seguimiento, de un programa de servicios de jeringas, una farmacia, un consultorio médico, un amigo, las compra en la calle, de una persona con quien se inyecta, de alguien enfermo).

J4. Si quiere usar implementos completamente limpios (aguja, jeringa, calentador, algodón, todo), ¿dónde los consigue? (pregunta de seguimiento, programa de servicios de jeringas, farmacia).

Preguntas de seguimiento:

- *¿Qué tan importante es para usted conseguir implementos nuevos antes de usarlos? Dígame por qué cree que esto es o no es importante.*
- *Cuénteme acerca de algún momento en que no pudo conseguir jeringas nuevas u otros implementos de donde normalmente los obtenía. ¿Qué hizo? ¿Con qué frecuencia pasa eso?*

J5. ¿Puede contarme a dónde suele botar sus jeringas después de que se inyecta? (pregunta de seguimiento sobre los obstáculos para botarlas de manera segura).

J6. ¿Ha habido algún cambio en las drogas que ha usado en los últimos 12 meses? ¿Qué me dice acerca de cómo las ha usado? ¿Esto incluye inyectarse con mayor frecuencia o combinar drogas?

Preguntas de seguimiento:

- *¿Por qué ha cambiado esto? (Pregunta de seguimiento acerca del suministro de drogas, si es necesario).*

J7. ¿Por qué razones usted no compartiría sus implementos ni la inyección con otra persona?

Preguntas de seguimiento:

- *¿De qué manera su relación con la persona influye en que usted los comparta o no?*
- *¿Sabe por lo general si las personas con las que comparte implementos tienen o no el VIH? ¿Me puede contar un poco más sobre eso?*
- *¿Saber o no saber si alguien tiene o no el VIH influye en cómo comparte sus implementos? ¿Por qué sí o por qué no?*
- *¿Y qué me dice con respecto a que alguien tenga o no hepatitis C? ¿Por qué sí o por qué no?*

J8. ¿Por qué razones usted sí compartiría sus implementos o la inyección con otra persona?

Preguntas de seguimiento:

- *¿Su relación con la persona influye en que usted los comparta o no?*
- *¿Saber o no saber si alguien tiene o no el VIH o la hepatitis C influye en cómo comparte sus implementos? ¿Por qué sí o por qué no?*

J9. ¿Con cuántas personas que se inyectan drogas pasó usted tiempo en el último mes?

Preguntas de seguimiento:

- *¿Cuál es su relación con las personas con quienes interactuó (familiares, amigos, distribuidores o vendedores, parejas sexuales)?*
- *¿Puede describir a las personas con quienes interactuó (edad, sexo, drogas que usan, dónde pasan el tiempo, ubicación)?*

J10. ¿Cuáles recomendaciones tiene para ayudar a prevenir que las personas que se inyectan drogas contraigan el VIH?

J11. [Si usó opioides] en los últimos 12 meses, ¿ha tenido sobredosis? ¿Me puede contar un poco acerca de esta experiencia?

Preguntas de seguimiento:

- *¿Qué droga o drogas estaba usando cuando tuvo la sobredosis?*
- *¿Quién estaba con usted? ¿Estaba solo?*

- *¿Hizo algo para revertir la sobredosis? ¿Qué usó? ¿Naloxona?*
- *¿Cuántas veces tuvo sobredosis el año pasado? ¿Cómo es esto diferente a como fue en los años anteriores? ¿Más o menos? ¿Por qué cree que esto es así?*
- *¿Cuántas veces durante el año pasado le ha administrado alguien naloxona o Narcan cuando usted tuvo una sobredosis? (¿Puede contarme acerca de su uso de naloxona?)*

J12. El año pasado, ¿estuvo presente cuando otra persona tuvo una sobredosis (pudo ser con drogas inyectables o no inyectables)? ¿Me puede contar acerca de esa experiencia? ¿Se usó naloxona para revertir la sobredosis?

J13. [Si se inyectó metanfetaminas u otros estimulantes] El año pasado, ¿necesitó atención inmediata o llamar al 911 porque se inyectó metanfetaminas u otros estimulantes de forma excesiva o porque estaba teniendo una mala reacción? ¿Me puede contar acerca de esa experiencia?

J14. ¿De qué opciones distintas de tratamiento contra las drogas ha oído hablar? (Preguntas de seguimiento sobre lo que piensa de cada opción que mencione y de los obstáculos para tener acceso a esas opciones).

Preguntas de seguimiento:

- *¿Qué piensa del tratamiento con ayuda de medicamentos (MAT, por sus siglas en inglés) o los medicamentos para el trastorno por consumo de opioides (MOUD, por sus siglas en inglés) (use un lenguaje que use el participante)?*

J15. Cuénteme acerca de las experiencias que haya tenido con el tratamiento contra las drogas.

Preguntas de seguimiento:

- *¿Qué tratamiento contra las drogas ensayó?*
- *¿Cómo fue remitido o encontró tratamiento?*
- *¿Cómo se sintió acerca del tratamiento (preguntas de seguimiento: eficacia, facilidad, obstáculos)?*

J16. ¿Ha tomado medicamentos (como metadona, buprenorfina, Suboxone o Subutex) para tratar el consumo de drogas en el último año?

Preguntas de seguimiento:

- *¿Qué medicamentos tomó?*
- *¿Por qué tomó esos medicamentos?*
- *¿Ha intentado conseguir medicamentos para tratar el consumo de drogas, pero no lo logró? ¿Cuáles fueron esos medicamentos?*
- *¿Por qué no pudo obtenerlos?*

J17. ¿Qué más quisiera decirme acerca del consumo de drogas inyectables?

Sección K: Consumo de drogas no inyectables

Remember, these are sample questions your project area may use as part of the Non-Injection Drug Use section. Please adapt this section to your local needs as necessary and include relevant probes.

Quiero saber acerca de las veces que usted pudo haber consumido drogas que NO se inyectó.

K1. En los últimos 12 meses, ¿ha consumido alguna droga que no le haya sido recetada y que no se haya inyectado? ¿Me puede contar acerca de eso?

Preguntas de seguimiento:

- *¿Qué drogas usó?*
- *¿Cuánto le costaron?*
- *¿Cómo pagó por las drogas? Si no tenía dinero, ¿cómo obtuvo las drogas?*
- *¿Con qué frecuencia consumió estas drogas?*
- *¿Usó las drogas juntas?*

K2. En los últimos 12 meses, ¿tuvo sobredosis con alguna droga que no se inyectó? ¿Me puede contar acerca de eso?

Preguntas de seguimiento:

- *¿Qué droga o drogas consumió cuando tuvo sobredosis? [Si la respuesta es opioides] ¿Se usó naloxona o Narcan para revertir la sobredosis?*

K3. [Si no se preguntó en la sección I] En los últimos 12 meses, ¿estuvo presente cuando otra persona tuvo una sobredosis (pudo ser con drogas inyectables o no inyectables)? ¿Me puede contar acerca de esa experiencia? ¿Se usó naloxona para revertir la sobredosis?

K4. [Si no se preguntó en la sección I] ¿De qué opciones distintas de tratamiento contra las drogas ha oído hablar? (Preguntas de seguimiento sobre lo que piensa de cada opción que mencione y de los obstáculos para tener acceso a esas opciones).

K5. [Si no se preguntó en la sección I] Cuénteme acerca de las experiencias que haya tenido con el tratamiento contra las drogas.

Preguntas de seguimiento:

- *¿Qué tratamiento contra las drogas probó? ¿Cómo fue remitido o encontró el tratamiento?*

- *¿Cómo se sintió acerca del tratamiento (preguntas de seguimiento: eficacia, facilidad, obstáculos)?*

16. ¿Qué más quisiera decirme acerca del consumo de drogas o del tratamiento contra las drogas?

Sección L: Acceso a los programas de servicios de jeringas y otros servicios de reducción de daños

Remember, these are sample questions your project area may use as part of the Access to Syringe Services Programs section. Please adapt this section to your local needs as necessary and include relevant probes.

Ahora quisiera saber sus opiniones acerca de [use language that is common to local area] *los programas de servicios de jeringas o los programas de intercambio de agujas (SSP, por sus siglas en inglés)* y otros servicios de reducción de peligros. Estos son programas que proporcionan jeringas esterilizadas y desechan las usadas.

L1. ¿Ha estado alguna vez en un programa de intercambio de agujas? Cuénteme acerca de las experiencias que haya tenido con los programas de intercambio de agujas.

Preguntas de seguimiento:

- *¿Adónde fue?*
- *¿Cuándo fue la última vez que fue?*
- *¿Por qué comenzó a ir?*
- *¿Por qué siguió yendo?*
- *¿Qué tan lejos queda de donde usted está?*
- *¿Cómo llega allí?*
- *¿Tienen servicios móviles u otras maneras de obtener jeringas esterilizadas (p. ej., solicitud por correo, máquinas expendedoras)?*

L2. [Si ha usado SSP] ¿Que tipos de jeringas e implementos de inyección consiguió en el programa de servicios de jeringas?

Preguntas de seguimiento:

- *¿Cuántas jeringas suele conseguir en el programa de servicios de jeringas?*
- *¿Consigue implementos de inyección?*
- *¿Consigue jeringas o implementos de inyección para otras personas?*

L3. [Si ha usado SSP] ¿Ha recibido otros servicios, consejería o productos del programa de intercambio de agujas? [No lea las opciones, pero haga preguntas de seguimiento si es necesario]

- Ejemplos:
 - *Implementos de inyección, como calentadores, algodón, agua, etc.*
 - *Recipiente para objetos cortopunzantes*
 - *Naloxona o Narcan e instrucción para prevenir las sobredosis*
 - *Otras herramientas de reducción de daños, como suministros para fumar más seguros, tiras de prueba de fentanilo*
 - *Inyección supervisada*
 - *Alimentos, duchas o casilleros para medicamentos*
 - *Información o remisiones sobre servicios de salud mental*
 - *Información o consejería sobre comportamientos sexuales de riesgo*
 - *Información o consejería sobre comportamientos de riesgo al inyectarse*
 - *Instructores para la recuperación*
 - *Apoyo con compañeros*
 - *Remisiones a tratamiento para el consumo de drogas*
 - *Remisiones a servicios de PrEP o PEP*
 - *Tratamiento con ayuda de medicamentos para el consumo de drogas (p. ej., buprenorfina)*
 - *Tratamiento para el VIH o el VHC*
 - *Pruebas e información del VIH o el VHC*
 - *Cuidado de heridas*
 - *Atención médica reproductiva, pruebas de embarazo o condones*
 - *Vacunas*
- Por favor, cuénteme sobre su experiencia con estos otros servicios.

L4. [Si no ha usado un SSP]. ¿Cuáles son algunas de las razones por las que no ha usado el programa de servicios de jeringas? ¿Qué haría que quisiera usar o poder usar sus servicios? (Pregunta de seguimiento: no hay un programa de servicios de jeringas cerca, no sabía del programa, no es conveniente, seguridad, transporte, no confiaba en el personal, temor a ser arrestado).

L5. [Si no ha usado un SSP]. ¿De qué otra forma consigue las jeringas esterilizadas, si no es de un programa de servicios de jeringas? (Pregunta de seguimiento: en una farmacia, las compra en la calle, con alguien que conoce, etc.).

Preguntas de seguimiento:

- *¿Qué obstáculos hay para el acceso a las jeringas a través de estas fuentes? (P. ej., horas, ubicación, límite en la cantidad provista).*

- *Cuénteme más acerca de lo que podría ayudar a las personas a tener mejor acceso a las jeringas esterilizadas.*

L6. ¿Qué recomendaciones tiene para mejorar los programas de servicios de jeringas para las personas que se inyectan drogas?

- *Acceso (p. ej., horas, ubicación, inscripción)*
- *Suministros*
- *Servicios*
- *Personal*
- *Modos (p. ej., móvil en lugar de en una edificación)*

L7. ¿Qué dicen otras personas que se inyectan drogas acerca de los programas de servicios de jeringas?

Preguntas de seguimiento:

- *¿Qué dicen otros miembros de la comunidad que no se inyectan drogas?*

L8. [Para las áreas sin programas de servicios de jeringas legales] ¿Qué piensa acerca de que haya un programa de servicios de jeringas en esta área?

Preguntas de seguimiento:

- *¿Cree que las personas lo usarían?*
- *¿Qué pensarían otros miembros de la comunidad acerca de un programa de servicios de jeringas?*
- *¿Dónde debería ubicarse?*

L9. ¿Ha estado alguna en un [use terminology that is common to local area] *lugar de inyección supervisada*? Estos son lugares donde las personas pueden consumir drogas ilegales con supervisión médica. [Si la respuesta es SÍ] ¿Me puede contar al respecto (pregunta de seguimiento sobre la experiencia con el servicio)? [Si la respuesta es NO] ¿Cree que esto es algo que usted usaría si estuviera disponible (pregunta de seguimiento sobre los obstáculos para el servicio o las maneras en que sería útil)?

L10. ¿Qué más quisiera decirme acerca de los programas de servicios de jeringas?

Sección M: Determinantes sociales de la salud y equidad en la salud

Remember, these are sample questions your project area may use as part of the Social Determinants of Health and Health Equity section. Please adapt this section to your local needs as necessary and include relevant probes.

M1. ¿Puede describir su situación de vivienda?

M2. Durante los últimos [insert time frame e.g., 12 months], ¿con qué frecuencia se ha encontrado sin un lugar donde quedarse? ¿Me puede contar acerca de eso?

M3. Describa donde ha dormido la mayoría de las noches en los últimos 30 días.

- *donde unos amigos*
- *hotel o motel*
- *casa de familiares*
- *auto*
- *casa abandonada*
- *calle, ciudad de tiendas de campaña*
- *¿se mudó dentro del estado o cruzó la frontera estatal?*

M4. ¿Me puede contar sobre la última vez que le negaron albergue o un lugar donde quedarse?

Preguntas de seguimiento:

- *¿Cuántas veces ha pasado esto?*
- *¿Cuáles fueron las razones por las que se lo negaron?*
- *¿Hubo algo diferente acerca de esta última vez?*

M5. ¿Alguna vez le han negado vivienda? ¿Me puede contar acerca de eso?

M6. ¿Me puede contar sobre la última vez que se saltó una comida o comidas debido al costo?

Preguntas de seguimiento:

- *¿Con qué frecuencia pasa esto?*
- *¿Ha tratado de lograr acceso a un banco de alimentos o a una despensa de alimentos local? ¿Me puede contar acerca de eso?*

M7. ¿Dónde suele conseguir el agua?

Preguntas de seguimiento:

- *¿Hay algún lugar al que pueda ir para ducharse o lavarse las manos? ¿Dónde?*
- *¿Con qué frecuencia puede tener acceso a esos lugares?*
- *¿Tiene acceso a agua para beber que sea segura?*

M8. ¿Me puede contar acerca de los programas de servicios locales que dan apoyo a las personas con bajos ingresos?

Preguntas de seguimiento:

- *Tipo de programa*
- *Tipo de servicios ofrecidos*
- *¿Ha utilizado el programa? Si la respuesta es sí, ¿cómo fue su experiencia con el programa?*
- *¿Qué piensan las personas del área sobre estos programas?*

M9. ¿Cómo suele moverse usted? ¿Qué tipos de transporte usa?

Preguntas de seguimiento:

- *¿En su propio auto u otro vehículo que posee?*
- *¿Podría tomar prestado el auto de otra persona si lo necesitara?*
- *¿En transporte público?*

M10. ¿Cómo cree que su situación de vivienda afecta su salud?

M11. ¿Qué más quisiera decirme acerca de su situación de vivienda?

M12. [Si ha estado sin refugio o en refugio porque estaba sin hogar] ¿Hay algo más que quisiera decirme acerca de la vivienda? ¿Y con respecto a estar sin hogar?

Preguntas de seguimiento:

- *Experiencias de estar sin hogar en repetidas ocasiones*
- *Experiencias de estar sin hogar durante mucho tiempo*

Ahora quisiera preguntarle acerca de algunas situaciones difíciles que involucran violencia que podrían haberle pasado a usted.

M13. En los últimos 12 meses, ¿ha sido objeto de algún tipo de abuso u hostigamiento verbal?

- *[Si la respuesta es sí] ¿Me puede contar un poco más sobre eso? (Pregunta de seguimiento: por parte de quién, relación con esa persona, en dónde, frecuencia, habló con alguien o le informó a alguien).*

M14. En los últimos 12 meses, ¿ha sido objeto de abuso u hostigamiento físico?

- *[Si la respuesta es sí] ¿Me puede contar un poco sobre eso? Pregunta de seguimiento: quién, relación con esa persona, en dónde, frecuencia, gravedad, buscó tratamiento para las lesiones, habló con alguien o le informó a alguien).*

M15. En los últimos 12 meses ¿ha sido objeto de abuso o acoso sexual?

- *[Si la respuesta es sí] ¿Me puede contar un poco sobre eso? Pregunta de seguimiento: quién, relación con esa persona, en dónde, frecuencia, gravedad, buscó tratamiento para las lesiones, habló con alguien o le informó a alguien).*

M16. En los últimos 12 meses, ¿alguna persona le forzó o presionó para que tuviera relaciones sexuales vaginales, anales u orales cuando usted no deseaba hacerlo?

- *[Si la respuesta es sí] ¿Me puede contar un poco sobre eso? Pregunta de seguimiento: quién, relación con esa persona, en dónde, frecuencia, gravedad, buscó tratamiento para las lesiones, habló con alguien o le informó a alguien).*

M16. ¿Qué más quisiera decirme acerca de situaciones que involucran violencia?

M17. ¿Qué más quisiera decirme acerca de [insert social determinants of health or health equity topic]?

Sección N: Estigma y discriminación

Remember, these are sample questions your project area may use as part of the Stigma/Discrimination section. Please adapt this section to your local needs as necessary and include relevant probes.

N1. Cuénteme acerca de cuando lo han tratado de manera injusta en su día a día. ¿Ha experimentado (preguntas de seguimiento sobre experiencias con hostigamiento, amenazas, racismo, discriminación, insultos, malos servicios en establecimientos comerciales o de atención médica)?

Preguntas de seguimiento:

- *¿Por qué razones cree que le dan este trato? (Pregunta de seguimiento sobre las razones, p. ej., porque tiene el VIH, por la raza o grupo étnico, por el consumo de drogas inyectables, por la salud mental, por la orientación sexual, , por las características físicas, por la situación de vivienda inestable o por no tener hogar).*
- *¿Cómo le han afectado estas experiencias? (Preguntas de seguimiento sobre las experiencias en distintos entornos, como en el trabajo, en entornos de vivienda, estudios, servicio de atención médica).*

N2. ¿Qué más quisiera decirme acerca de la discriminación?

Sección O: Capital social

Remember, these are sample questions your project area may use as part of the Social Capital section. Please adapt this section to your local needs as necessary and include relevant probes.

Ahora quiero preguntarle acerca de las personas en su vida y su comunidad, y si puede depender de ellas para obtener las cosas que podría necesitar.

O1. ¿A cuántas personas cree que les podría pedir prestados [insert dollar amount e.g. \$50] hoy?

O2. ¿Tiene más o menos cuántos amigos cercanos? Estas son personas con las que se siente cómodo, con las que puede hablar acerca de asuntos privados o llamarlas para pedir ayuda.

O3. ¿Hay personas a las que podría acudir para pedirles ayuda por un problema personal? ¿Puede decirme algo acerca de cómo podrían ellos darle ayuda? (Pregunta de seguimiento, ayuda económica o tangible, emocional, informativa, de otro tipo).

O4. Si de repente tuviera una situación de emergencia de larga duración, como una enfermedad o pérdida de ingresos, ¿quiénes son las personas, fuera de las de su hogar inmediato, a quienes podría acudir y que estarían dispuestas a darle ayuda? ¿Por qué esas personas? ¿Por qué no?

O5. Si de repente tuviera que irse lejos por una semana o dos, ¿podría contar con sus vecinos para que cuiden su casa? ¿Por qué sí o por qué no? ¿Quiénes son las otras personas con las que podría contar?

O6. ¿Qué más quisiera decirme acerca de las personas en su vida de las que puede depender?

Sección P: Experiencias con el sistema de justicia penal

Remember, these are sample questions your project area may use as part of the Experiences with the Criminal Justice System section. Please adapt this section to your local needs as necessary and include relevant probes.

Ahora quisiera hablar con usted sobre las experiencias que usted haya tenido con los agentes policiales locales.

P1. ¿Me puede contar acerca de sus interacciones con los agentes policiales locales?

Preguntas de seguimiento:

- ¿Me puede contar acerca de su interacción más reciente con agentes policiales locales?
- ¿Positiva?
- ¿Negativa?

P2. ¿Qué más quisiera decirme acerca de los agentes policiales locales?

Ahora quisiera hablar con usted sobre las experiencias que usted haya tenido al estar en la cárcel o prisión.

P3. ¿Alguna vez ha estado en un centro de detención, en la cárcel o en prisión por más de 24 horas?

Preguntas de seguimiento:

- *[Si la respuesta es sí] ¿Por cuánto tiempo?*
- *¿Le hicieron la prueba del VIH mientras estuvo allí?*
- *[Si la respuesta es no] ¿Había pruebas del VIH disponibles?*
- *[Si el participante previamente indicó que es VIH positivo] ¿Me puede describir cómo se le trató la infección por el VIH mientras estuvo en la cárcel o prisión?*
- *[Si el participante previamente informó que consume drogas]*
 - a. *¿Puede contarme acerca de los síntomas de abstinencia por los que pasó mientras estuvo en la cárcel o prisión?*
 - b. *¿Le dieron tratamiento para los síntomas de abstinencia?*
 - c. *Cuénteme acerca de cualquier consumo de drogas mientras estuvo en la cárcel o prisión.*
 - i. *¿Se inyectó? ¿Cómo consiguió implementos para inyectarse?*
 - d. *¿Recibió algún tratamiento contra las drogas en la cárcel o prisión?*
 - e. *Cuando salió de la cárcel o prisión, ¿lo enviaron para que recibiera tratamiento contra las drogas? Si la respuesta es sí ¿cuénteme acerca de eso...*
- *Cuando salió de la cárcel o prisión, ¿lo enviaron para que recibiera tratamiento médico? Si la respuesta es sí ¿cuénteme acerca de eso...*

P4. ¿Qué más quisiera decirme acerca del sistema carcelario o de prisión?

[Conclude the interview and thank participant for their time.]